

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 31 (91 — 2311)

4 JUNI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 86.01, 86.04 en 86.10 van het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het AREI voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 171 van 6 september 1991, bl. 19477, in de Franse versie, op de 3e en de 4e lijn van de laatste alinea, rubriek e, punt 10 van artikel 3, moet « 12 volts en courant continu non lisse ou 20 volts en courant continu lisse » gelezen worden; in plaats van « 12 volts en courant continu lisse ».

N. 94 — 32 (93 — 1718)

25 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties bindend verklaard voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie door het koninklijk besluit van 10 maart 1981. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 139 van 14 juli 1993, bladzijde 16425, op de 3e lijn van artikel 1 moet « wordt vervangen » gelezen worden in plaats van « wordt aangevuld ».

N. 94 — 33 (93 — 2647)

19 OKTOBER 1993. — Ministerieel besluit houdende reglementering van de toekenning van de afwijkingen voorzien in artikel 72, eerste lid, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 231 van 19 november 1993, bladzijde 25024, artikel 1, op de zesde regel leze men « uitstalling » in plaats van « uitstelling ».

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 34

23 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot verruiming van de toepassingsfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot bepaalde leden van het gewezen personeel van de openbare sector in Afrika

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 september 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 22, eerste lid, 3<sup>o</sup>, opnieuw opgenomen door de wet van 6 augustus 1993;

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid op artikel 37, derde lid;

Gelet op het advies van de Algemene raad van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 22 november 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit in werking treden op 1 januari 1994 en dat derhalve de betrokken personen alsmede de verzekeringsinstellingen onverwijld in kennis moet worden gesteld van de bepalingen van dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt voor de in artikel 23 van dezelfde wet bedoelde geneeskundige verzorging verruimd :

1<sup>o</sup> tot de personen bedoeld in artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 2) en 4<sup>o</sup> van het decreet van 4 augustus 1959 op de verzekering voor gezondheidszorg van de administratieve en militaire ambtenaren en gewezen

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 94 — 31 (91 — 2311)

4 JUNI 1991. — Arrêté royal modifiant les articles 86.01, 86.04 et 86.10 de l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le RGIE pour les installations domestiques et pour certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique. — Erratum

Au *Moniteur belge* n<sup>o</sup> 171 du 6 septembre 1991, p. 19477, à l'article 3, point 10, rubrique e, dernier alinéa, 3e et 4e lignes, il y a lieu de lire « 12 volts en courant continu non lisse ou 20 volts en courant continu lisse » au lieu de « 12 volts en courant continu lisse ».

F. 94 — 32 (93 — 1718)

25 JUNI 1993. — Arrêté royal modifiant le Règlement général sur les installations électriques rendu obligatoire par l'arrêté royal du 10 mars 1981 pour les installations domestiques et pour certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique. — Erratum

Au *Moniteur belge* n<sup>o</sup> 139 du 14 juillet 1993, page 16425, il y a lieu de lire dans la version néerlandaise, à l'article 1er, 3e ligne « wordt vervangen » au lieu de « wordt aangevuld ».

F. 94 — 33 (93 — 2647)

19 OKTOBER 1993. — Arrêté ministériel réglementant l'octroi des dérogations prévues à l'article 72, alinéa 1er, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. — Erratum

Au *Moniteur belge* n<sup>o</sup> 231 du 19 novembre 1993, page 25024, article 1er, à la sixième ligne du texte néerlandais il y a lieu de lire « uitstalling » au lieu de « uitstelling ».

## MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 34

23 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal étendant le champ d'application de l'assurance soins de santé obligatoire à certains membres de l'ancien personnel du secteur public en Afrique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 22, alinéa 1er, 3<sup>o</sup>, rétabli par la loi du 6 août 1993;

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 37, alinéa 3;

Vu l'avis du Conseil général du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 22 novembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994 et que les personnes concernées, ainsi que les organismes assureurs doivent dès lors être mis au courant, sans délai, des dispositions du présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est étendue pour les prestations de santé visées à l'article 23 de la même loi ;

1<sup>o</sup> aux personnes visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, 2) et 4<sup>o</sup>, du décret du 4 août 1959 sur l'assurance relative aux soins de santé des agents et anciens agents administratifs et militaires, des magistrats

ambtenaren, van de beroepsmagistraten, van de ambtenaren en gewezen ambtenaren van de rechterlijke orde en van gerechtelijke politie bij de parketten;

2° tot de weduwnaars en weduwen van de in 1° bedoelde gerechtigden;

3° tot de kinderen van de in 1° en 2° bedoelde gerechtigden, die volle wezen zijn en de leeftijd niet overschreden hebben tot dewelke de kinderbijslagen worden toegekend;

4° tot de personen ten laste van de hiervoor bedoelde gerechtigden.

De personen die de in de vorige lid gestelde voorwaarden vervullen en die gerechtigde of persoon ten laste zijn of kunnen zijn krachtens een wettelijk, reglementair of statutair stelsel van verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, met uitsluiting van het stelsel bepaald bij het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet-beschermde personen, zijn uitgesloten van de werkingssfeer van dit besluit.

De uitsluiting geldt niet voor :

a) de feitelijk gescheiden of de van tafel en bed gescheiden echtgenote of echtgenoot die persoon ten laste is of kan zijn krachtens een andere regeling op grond van artikel 165, § 1, 1, tweede lid van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

b) de in het eerste lid bedoelde rechthebbers die tevens gerechtigden of personen ten laste zijn krachtens het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering tot de zelfstandigen wordt verruimd, of krachtens het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de leden van de kloostergemeenschappen.

In dat geval hebben zij recht op de geneeskundige verstrekkingen andere dan die opgesomd in artikel 1 van het voornoemd koninklijk besluit van 30 juli 1964.

§ 2. De in § 1 bedoelde toepassing is afhankelijk van het vervullen van de voorwaarde dat de gerechtigde, op 31 december 1993, zich nog effectief op de verplichtingen van de Staat voortvloeiend uit artikel 37, derde lid, van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 kan beroepen. Het bewijs hiervan wordt geleverd door een attest, conform het model in bijlage, verstrekt door de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

Art. 2. § 1. De in artikel 1 bedoelde gerechtigden hebben voor henzelf en voor de personen te hunnen laste recht op de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 23 van de voormelde wet van 9 augustus 1963 op voorwaarde dat zij aangesloten zijn bij een ziekenfonds of ingeschreven bij een gewestelijke dienst van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en bij die gelegenheid aan hun verzekeringsinstelling het attest bedoeld in artikel 1, § 2, overhandigen.

§ 2. De in artikel 1 bedoelde gerechtigden zijn vrijgesteld van de wachttijd voor het recht op de geneeskundige verstrekkingen.

Art. 3. Een inhouding van 360 frank per maand wordt gedaan op het pensioen van de in artikel 1, eerste lid, § 1, 1°, 2° en 3°, en derde lid, b), bedoelde gerechtigden. Deze inhouding wordt verricht door het Ministerie van Financiën en de opbrengst ervan wordt overgemaakt aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. De personen die geen dusdanig pensioen genieten, zijn ertoe gehouden aan hun ziekenfonds of de gewestelijke dienst een maandelijks bijdrage van 360 frank te betalen; voor deze laatste categorie van personen is, in aanvulling op de bepalingen van artikel 2, de tegemoetkoming op de verstrekkingen opgeschort tot de nodige bijdragen zijn betaald.

Het bedrag van de in het eerste lid bedoelde inhouding of bijdrage is gekoppeld aan het indexcijfer 116,50 (basis 1988 = 100) van de consumptieprijs. Dit bedrag wordt op 1 januari van elk jaar aangepast aan de hoegrootheid van het op 31 oktober van het voorgaande jaar bereikte indexcijfer van de consumptieprijs.

Art. 4. De verhoogde tegemoetkoming van de verzekering waarin is voorzien in artikel 25, §§ 1, 2 en 3, van de voornoemde wet van 9 augustus 1963, wordt toegekend, voor henzelf en voor de personen te hunnen laste, aan de in artikel 1 bedoelde gerechtigden die de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft, hebben bereikt wanneer zij aan de voorwaarden voldoen die gesteld worden aan de gepensioneerde werknemers in uitvoering van de bepalingen van artikel 25, §§ 1, 2 en 3 van de voornoemde wet van 9 augustus 1963.

et anciens magistrats de carrière et des anciens agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets;

2° aux veufs et aux veuves des titulaires visés au 1°;

3° aux enfants des titulaires visés sous 1° et 2°, orphelins de père et de mère, et qui n'ont pas dépassé l'âge jusqu'auquel les allocations familiales sont accordées;

4° aux personnes à charge des titulaires visés ci-dessus.

Les personnes qui remplissent les conditions prévues à l'alinéa précédent et qui sont ou peuvent être titulaires ou personnes à charge, en vertu d'un régime légal, réglementaire ou statutaire d'assurance-soins de santé obligatoire, à l'exclusion du régime déterminé par l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées, sont exclues du champ d'application du présent arrêté.

L'exclusion ne s'applique pas pour :

a) le conjoint séparé de fait ou séparé de corps qui est ou peut être personne à charge en vertu d'un autre régime, sur base de l'article 165, § 1<sup>er</sup>, 1, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

b) les bénéficiaires visés au premier alinéa qui sont en même temps titulaires ou personnes à charge en vertu de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est étendue aux travailleurs indépendants, ou en vertu de l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux membres des communautés religieuses.

Dans ce cas, ils ont droit aux prestations de santé, autres que celles énumérées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 précité.

§ 2. L'application prévue au § 1<sup>er</sup> est conditionnée par le fait qu'au 31 décembre 1993, le titulaire peut encore se prévaloir des obligations de l'Etat découlant de l'article 37, alinéa 3, de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974. La preuve en est fournie par une attestation, conforme au modèle en annexe, délivrée par l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Les titulaires visés à l'article 1<sup>er</sup> ont droit pour eux-mêmes et pour les personnes à leur charge, aux prestations de santé visées à l'article 23 de la loi du 9 août 1963 précitée à la condition qu'ils se soient affiliés à une mutualité ou inscrits auprès d'un Office régional de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et qu'ils aient remis à cette occasion, à leur organisme assureur l'attestation visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2.

§ 2. Les titulaires visés à l'article 1<sup>er</sup> sont dispensés du stage pour le droit aux soins de santé.

Art. 3. Une retenue de 360 F par mois est opérée sur la pension des titulaires visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, et alinéa 3, b). Cette retenue est faite par le Ministère des Finances et le produit est versé à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Les personnes qui ne jouissent pas d'une telle pension, doivent payer à leur mutualité ou l'Office régional une cotisation mensuelle de 360 F; pour cette dernière catégorie de personnes et en complément de l'article 2, l'intervention aux prestations est suspendue jusqu'au moment où les cotisations dues sont payées.

Le montant de la retenue ou de la cotisation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est lié à l'indice 116,50 (base 1988 = 100) de l'indice des prix à la consommation. Il est adapté au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, aux taux atteints par l'indice des prix à la consommation le 31 octobre de l'année précédente.

Art. 4. L'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 25, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, de la loi du 9 août 1963 précitée, est accordée, pour eux-mêmes et pour les personnes à leur charge, aux titulaires visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui ont atteint l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, lorsqu'ils remplissent les conditions qui sont fixées pour les travailleurs pensionnés, en exécution des dispositions de l'article 25, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, de la loi du 9 août 1963 précitée.

**Art. 5.** De bepalingen van voormeld koninklijk besluit van 4 november 1963 welke geen betrekking hebben op de uitkeringen, zijn van toepassing op de in artikel 1 bedoelde rechthebbenden, behoudens indien daarvan uitdrukkelijk wordt afgeweken bij dit besluit.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

De in dit besluit bedoelde personen moeten ten laatste op 30 juni 1994 aangesloten of ingeschreven zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, § 1. In dit geval hebben zij, vanaf 1 januari 1994, recht op de bij dit artikel voorziene verstrekkingen.

**Art. 7.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
B. ANSELME

**Art. 5.** Les dispositions de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité, qui n'ont pas trait aux indemnités, sont d'application aux bénéficiaires visés à l'article 1<sup>er</sup>, sauf s'il y est expressément dérogé par le présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Les personnes visées par le présent arrêté doivent être affiliées ou inscrites conformément aux dispositions de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, au plus tard au 30 juin 1994. Elles ont droit, dans ce cas, aux prestations prévues à cet article, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Art. 7.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
B. ANSELME

Bijlage

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Administratie der pensioenen

ATTEST INZAKE GENEESKUNDIGE VERZORGING

(toepassing van artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993)

(ONMIDDELLIJK AF TE GEVEN AAN UW ZIEKENFONDS  
OF GEWESTELIJKE DIENST)

Het Ministerie van Financiën bevestigt  
dat de hiernaast vermelde persoon :

rijksnr :

op 31 december 1993, gerechtigde was van de speciale regeling voor geneeskundige verzorging verleend door de DOSZ krachtens het decreet van 4 augustus 1959 en

een pensioen geniet waarop de in artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 december 1993 bedoelde inhouding wordt verricht (brevetnummer : .....)

OF

geen pensioen geniet waarop de bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 december 1993 bedoelde inhouding verschuldigd is.

Brussel, 23 december 1993.

Zegel  
van het  
Departement

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
B. ANSELME

Jan Jacobsplein 10  
1000 BRUSSEL  
TEL. (02)548 57 11  
FAX (02)548 59 99

Annexe

MINISTERE DES FINANCES

Administration des pensions

Place Jean Jacobs 10  
1000 BRUXELLES  
TEL. (02)548 57 11  
FAX (02)548 59 99

## ATTESTATION DEVANT SERVIR EN MATIERE DE SOINS DE SANTE

(application de l'article 4 de la loi du 6 août 1993)

(A REMETTRE IMMEDIATEMENT A VOTRE MUTUALITE OU OFFICE REGIONAL)

Le Ministère des Finances certifie  
que la personne indiquée ci-contre :

numéro national :

était, au 31 décembre 1993, bénéficiaire du régime spécial de soins de santé servi par l'OSSOM en vertu du décret du 4 août 1959 et

est bénéficiaire d'une pension sur laquelle la retenue prévue à l'article 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 1993 est effectuée (numéro de brevet: .....)

OU

est non bénéficiaire d'une pension, redevable de la retenue prévue à l'article 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 1993.

Bruxelles, 23 décembre 1993.

Sceau  
du  
Département

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

B. ANSELME

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

N. 94 — 35

**14 DECEMBER 1993.** — Ministerieel besluit tot tijdelijke schorsing van de aflevering van inspuittbare geneesmiddelen die humaan albumine van placentaire oorsprong bevatten

De Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 8;

Overwegende dat de inzameling van placenta's niet aan dezelfde criteria beantwoordt als deze van bloed,

Besluit :

**Artikel 1.** De aflevering van inspuittbare geneesmiddelen die humaan albumine van placentaire oorsprong bevatten, wordt voor een periode van één jaar geschorst.MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 94 — 35

**14 DECEMBRE 1993.** — Arrêté ministériel portant suspension temporaire de la délivrance des médicaments injectables contenant de l'albumine humaine d'origine placentaire

Le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 8;

Considérant que la récolte de placentas ne répond pas aux mêmes critères que celles du sang,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La délivrance des médicaments injectables contenant de l'albumine humaine d'origine placentaire est suspendue pour une période d'un an.